

¿Está teniendo dificultades para pagar el alquiler o enfrenta el desalojo en Newton debido a la COVID-19?

Podemos ayudarlo. Obtenga más información sobre los recursos a su disposición en las siguientes páginas. Si necesita más información para determinar cuáles recursos se adaptan mejor a su situación, comuníquese con la oficina de Servicios Sociales de la ciudad de Newton al 617-796-1420.



Asistencia para la vivienda y prevención del desalojo durante la pandemia de la COVID-19

Si está teniendo dificultades para pagar el alquiler o si enfrenta el desalojo, revise los recursos a continuación que lo ayudarán a atravesar este difícil momento. También puede comunicarse con la oficina de Servicios Sociales de la ciudad de Newton al 617-796-1420 para hablar con el personal y determinar cuáles recursos se adaptan mejor a su situación.

Recursos de asistencia para la vivienda

- **Programa de ayuda de emergencia para la vivienda durante la pandemia de la COVID-19 de la ciudad de Newton:** en respuesta a la pérdida de ingresos de las familias de Newton a raíz de la pandemia de la COVID-19, las autoridades de la ciudad de Newton han creado el [Programa de ayuda de emergencia para la vivienda durante la pandemia de la COVID-19](#), para el cual se utilizan los fondos del subsidio global de desarrollo comunitario (Community Development Block Grant, CDBG) y los fondos de la ley de preservación de la comunidad (Community Preservation Act, CPA). Este programa está diseñado para brindar asistencia rápida y eficiente a inquilinos y propietarios que reúnan los requisitos. El programa es temporal, y los fondos son limitados.
 - **Contacto:** Robyn Rufo, robyn@metrowestcd.org (forma de contacto preferida), 617-923-3505, ext. 5.
- **Programa de respuesta para la prevención del sinhogarismo durante la pandemia de la COVID-19 (Brookline Community Mental Health Center):** el Brookline Community Mental Health Center (Centro Comunitario de Salud Mental Brookline) ofrece ayuda a personas y familias que se encuentran en riesgo de perder su hogar mediante asistencia con el pago del alquiler a corto y mediano plazo, depósitos de seguridad, costos de mudanza, pagos de servicios públicos, tarifas de solicitudes y gestión de casos. A fin de reunir los requisitos del programa, las familias deben tener ingresos **por debajo del 50 % de la mediana de ingresos de la zona (area median income, AMI)** y deben cumplir con uno de los siguientes criterios:
 - Debido a motivos económicos, se ha mudado 2 o más veces durante los 60 días inmediatamente anteriores a la solicitud de asistencia.
 - Se encuentra viviendo en la casa de otra persona debido a dificultades económicas.
 - Notificó que su derecho a ocupar la vivienda actual o sus condiciones de vivienda presentes finalizarán en un plazo de 21 días posteriores a la fecha de la solicitud de asistencia.
 - Vive en un hotel o motel, y no paga el costo con ayuda de una institución benéfica o de un programa del gobierno federal, estatal o local.
 - Vive hacinado (más de 2 personas viviendo en una unidad).
 - Salió de una institución o de un sistema de atención con fondos públicos.
 - **Contacto:**

Brookline Community Mental Health Center
41 Garrison Road, Brookline
(617) 277-8107
info@brooklinecenter.org

- **Prevención del sinhogarismo para sobrevivientes afectados por la COVID-19 (The Second Step):** la organización The Second Step ofrece ayuda a sobrevivientes de violencia doméstica y a sus familias que se encuentran en riesgo de perder su hogar mediante asistencia con depósitos de seguridad, costos de mudanza, pagos de servicios públicos, tarifas de solicitudes y gestión de casos. A fin de reunir los requisitos del programa, las familias deben tener ingresos **por debajo del 50 % de la mediana de ingresos de la zona (area median income, AMI)** y deben cumplir con uno de los siguientes criterios:
 - Debido a motivos económicos, se ha mudado 2 o más veces durante los 60 días inmediatamente anteriores a la solicitud de asistencia.
 - Se encuentra viviendo en la casa de otra persona debido a dificultades económicas.
 - Notificó que su derecho a ocupar la vivienda actual o sus condiciones de vivienda presentes finalizarán en un plazo de 21 días posteriores a la fecha de la solicitud de asistencia.
 - Vive en un hotel o motel, y no paga el costo con ayuda de una institución benéfica o de un programa del gobierno federal, estatal o local.
 - Vive hacinado (más de 2 personas viviendo en una unidad).
 - Salió de una institución o de un sistema de atención con fondos públicos.
 - **Contacto:**
The Second Step, Inc.
(617) -965-3999
info@thesecondstep.org
- **Programa de asistencia de emergencia para el pago del alquiler y de los servicios públicos:** la fundación benéfica The Horace Industrial Cousens Fund ofrece ayuda de emergencia con pagos de alquileres y servicios públicos a los residentes de Newton de ingresos medios y bajos que se encuentran en riesgo de perder su hogar o de que les corten los servicios públicos.
 - **Contacto:** [Horace Industrial Cousens Fund](#), (617) 796-1324, cousensfund@newtonma.gov.
- **Asistencia de emergencia con pagos de alquileres e hipotecas del estado de Massachusetts (State of Massachusetts Emergency Rent and Mortgage Assistance, ERMA):** el programa ERMA ayuda a las familias que están atrasadas con los pagos de alquileres o hipotecas, o que corren riesgo de atrasarse con los pagos debido a la pandemia. [Obtenga más información aquí.](#)
- **Asistencia residencial para familias en transición del estado de Massachusetts (Massachusetts Residential Assistance to Families in Transition, RAFT):** inquilinos y dueños pueden solicitar los beneficios del programa RAFT, hasta \$10 000 de asistencia en el período de un año. [Obtenga más información aquí.](#)

Recursos para evitar el desalojo

- **Recursos generales:**
 - “¿Le preocupa que lo desalojen?”: Guía de la Oficina de la Fiscal General de Massachusetts Maura Healey. [Descargue aquí](#) la versión en inglés y [aquí](#) la versión en español.
 - **Defensa de Massachusetts: Ayuda autoguiada para el desalojo:** [entrevista guiada gratuita](#) para los inquilinos de Massachusetts que enfrentan el desalojo, creada por Greater Boston Legal Services.
 - **Enfrentar un desalojo:** [Pasos a seguir](#), guía ofrecida por MassLegalHelp.
 - **Si el dueño intenta sacarlo por la fuerza, le corta la calefacción, cambia la cerradura y lo deja afuera, o le corta los servicios públicos:** [Pasos a seguir](#), guía ofrecida por MassLegalHelp.
 - **Si el dueño ha amenazado con sacarlo por la fuerza,** llame a la Oficina de la Fiscal General de Massachusetts Maura Healey al 617-727-8400.
 - **Programa de prevención del desalojo durante la pandemia de la COVID-19 del estado de Massachusetts:** ofrecido por el [estado federal de Massachusetts](#)
- **Asistencia jurídica:**
 - **Programa de servicios jurídicos y mediación en materia de vivienda:** con el objetivo de preservar los alquileres en todo el estado, los centros comunitarios de mediación de Massachusetts (MA Community Mediation Centers) ofrecen servicios gratuitos de mediación previa al juicio entre dueños e inquilinos para resolver conflictos de arrendamiento relacionados con la pandemia de la COVID-19. Estos servicios también se ofrecen para los casos de procedimientos abreviados remitidos por los tribunales. [Encuentre más información aquí.](#)
 - Para obtener información sobre la asistencia jurídica, visite [evictionlegalhelp.org](#)
 - Si desea recibir ayuda para completar los documentos judiciales a través de Zoom, los Centros de Servicios Judiciales (Court Service Centers) del estado [pueden brindarle ayuda aquí.](#)
- **Moratoria de desalojo federal o de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):** se prolongó hasta el 31 de enero de 2021. [Obtenga más información aquí.](#)